

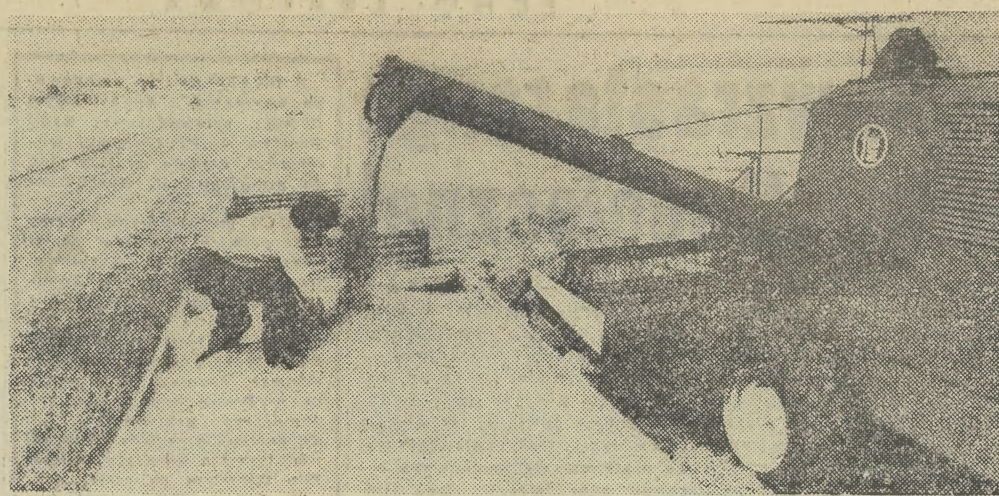


# ECHO

## KRAKOWA

ROK XXXIV PISMO POPÓLNIOWE Nr 170 (10435)  
ODZNACZONE ZŁOTĄ ODZNAKĄ M. KRAKOWA

Kraków, środa 1 sierpnia 1979 r.



Z Fabryki Maszyn Żelaznych w Płocku, gdzie w związku ze zmianami ruch cięgiły podjęły główne wydziały produkcyjne — m. in. montaż i malarnia — codziennie wyruszają na pola nowe kombajny zbożowe. W br. zakład wyprodukował dotychczas ponad 23 tys. maszyn, z nadwyżką realizując bieżące zadania. Dzięki wprowadzeniu stanowisk wyposażonych w przy odbiorze końcowym kombajny wprost z fabryki mogą włączyć się w kampanię żniwną. Oprócz popularnych „bizonów” rolnicy otrzymują wysoko wydajne „giganty” oraz „bizony-super”. Tegoroczna nowością są „minigiganty” o zmniejszonych gabarytach — bardziej przydatne w pracy na mniejszych polach rolników indywidualnych. Na tegoroczne żniwa zakład przekaże ich łącznie 80 szt. Na zdjęciu: zbiór żniwnia ożimego kombajni. CAF — Undro — telefoto

### 35. rocznica Powstania Warszawskiego

35 lat temu — 1 sierpnia 1944 r. rozpoczął się wielki zryw zbrojny mieszkańców okupowanej stolicy. W ciągu 63 dni bojownicy Powstania, reprezentujący wszystkie nurty konspiracji antyhitlerowskiej, zespoleni z ludnością cywilną, udzielającą im nieocenionej pomocy, stawiali czoła mającemu przynętać jąca przewagę niemieckiemu agresorowi. Losy powstańczej Warszawy są nieprzemijającym oskarżeniem ludobójców hitlerowskich, którzy zamordowali ok. 200 tys. mieszkańców miasta oraz zamienili stolicę w morze ruin i zgłiszcz. Dziś w 35. rocznicę wybuchu Powstania Warszawskiego oddajemy hołd pamięci bohaterów.

31 lipca, w przeddzień 35. rocznicy wybuchu Powstania Warszawskiego w Muzeum Historycznym m. st. Warszawy otwarto wystawę pod nazwą: „Powstanie Warszawskie w fotografii i pamiątkach”. Tego samego

(Dokończenie na str. 2)

### Spotkanie E. Gierka z G. Husakiem

MOSKWA  
31 lipca br. odbyło się na Krymie przyjacielskie spotkanie I sekretarza KC PZPR EDWARDA GIERKA z sekretarzem generalnym KC KPCz, prezydentem CSRS GUSTAVEM HUSAKIEM. W czasie spotkania omówione zostały zagadnienia współpracy pomiędzy obu partiami oraz państwami. Przedyskutowano także ważniejsze problemy międzynarodowe.

## Zielony rynek mieni się wszystkimi odcieniami lata

• Witaminy dla załóg • Nadwyżki na eksport

Mimo nie najlepszych prognoz urodzaju warzyw i owoców tegorocznego, kapryśnego lata, w ogrodach i sadach jest obecnie bogato i kolorowo. I chociaż czerwcowe upały i susze oraz lipcowe, stosunkowo niskie temperatury nie sprzyjały niektórym odmianom upraw, to jednak w sumie urodzaj jest dobry.

Pod dostatkiem mamy — i to po coraz przystępniejszych cenach — ziemniaków, marchwi i pietruszki, kapusty, buraków i cebuli, której do niedawna jeszcze brakowało. W ciągu lipca handel uspołeczniony skupił ok. 4 tys. ton warzyw. Teraz codziennie przez punkty skupu i magazyny przechodzi ok. 200 ton jarzyn. Mniej więcej połowę dostaw stanowią ogórki, których w tym roku — jakby na zasadzie rekompensaty za ubiegłe lata — mamy wyjątkowo dużo. Spiętrzyły się też w tych dniach do-

stawy pomidorów rodzimego pochodzenia i z importu. Z wyjątkiem sprowadzanych pomidorów, zbiorami z podkrakowskich pól zaspokajają się nie tylko apetyty lokalnego rynku i pokrywa zapotrzebowanie przemysłu przetwórczego, lecz także dysponuje się jeszcze pewnymi nadwyżkami zielonego towaru.

Krakowska Spółdzielnia Ogrodniczo-Pszczelarska — potencjał (Dokończenie na str. 2)

### Posiedzenie Biura Politycznego KC PZPR

Biuro Polityczne KC PZPR na posiedzeniu w dniu 31 lipca wysłuchało informacji o aktualnej sytuacji w rolnictwie oraz zaakceptowało wnioski wynikające z narad rejonowych w Łomży i Lesznie. Podkreślono potrzebę dalszej konsekwentnej realizacji postanowień XV Plenum KC PZPR. Stwierdzono, że prace żniwne mimo przelotnych opadów deszczu, przebiegają sprawnie. Ogółem skoszono dotychczas zboże z około 2 milionów hektarów.

Pogoda sprzyja wykonywaniu prac polnych — podorywek i wapnowania gleb. (Dokończenie na str. 2)

### „Autochirurgia”

22-letni student medycyny w USA usiłował sam zoperować siebie w domu. Zabiegu chirurgicznego dokonywał po zażyciu silnych tabletek znieczulających. Ponieważ należało otworzyć podbrzusze, leżał na wznak i operował się przed lustrem. Gdy po kilku godzinach zaczął odczuwać silny ból, wezwał pomocy. Lekarze, którzy dokonali operacji, byli pełni uznania dla „kolegi”. Zabieg był prowadzony prawidłowo.

## „Gaspi” pomaga oszczędzać benzynę

PARYŻ  
Rząd francuski zainwestował 18,2 mln franków w szeroko zakrojoną kampanię mającą na celu oszczędność paliwa. Symbolem tzw. programu „Gaspi” (skrót od słowa „gasillage” — marnotrawstwo) jest wizerunek małego, grubego człowieczka, z którego głowy wypływa benzyna. W celu zachęcenia kierowców do ograniczenia zużycia benzyny, której cena (jedna z najwyższych na świecie) wynosi ok. 3 dol. za galon, właściciele pojazdów mogą nabywać specjalne kupony, obrazujące ich udział w akcji oszczędzania, wy-

mieniane następnie na paliwa za darmo. Ponadto w nadchodzącym wrzesniu na wieży Eifla odbędzie się specjalna uroczystość, podczas której najbardziej oszczędni kierowcy otrzymają specjalne nagrody i wyróżnienia.

Program „Gaspi” nawołuje do oszczędzania litra paliwa na każde 100 km, co w okresie 1979/1980 może dać ponad 300 tys. ton zaoszczędzonej benzyny. Jeżeli jedzie z prędkością 130 km/godz. zwinij do 110 km, a wówczas czynnie włączysz się w program „Gaspi” — głosi jedno z hasel.

Jaka jest opinia Francuzów na temat programu? Większość kierowców nazywa go „infantylnym” i niezbyt skutecznym. Wiele osób uważa, że jedynym naprawdę skutecznym środkiem zmuszającym kierowców do ograniczenia prędkości są wysokie kary pieniężne, nie zaś „książeczki komiksowe” przeznaczone dla mentalności dzieci. Krytykuje się również wysokie koszty samego programu.

Natomiast Jean Poullit, dyrektor francuskiej agencji ds. oszczędzania energii występującej w obronie „Gaspi” zwrócił uwagę, że akcja daje zadowalające rezultaty i pozwoliła w okresie 2 miesięcy na zaoszczędzenie 10-20 proc. paliwa, co w skali rocznej wynosi ok. 300 tys. ton. Stwierdził on również, że koszty reklamowe „Gaspi” zamorłyżują się ponad 20-krotnie i ogółem przyniosły ok. 420 mln franków oszczędności.



Z OKAZJI 4. rocznicy podpisania Aktu Końcowego KBWE Światowa Rada Pokoju opublikowała oświadczenie, w którym wita z zadowoleniem postęp w współpracy międzynarodowej i w dziedzinie odprężenia osiągnięty od tamtej chwili na podstawie tego niezwykle ważnego dokumentu. Oświadczenie stwierdza, że światowa opinia publiczna uznała zawarty niedawno układ SALT II za ważny krok na drodze do zahamowania wyścigu zbrojeń, zwłaszcza zbrojeń nuklearnych.

SKŁADAJĄC oświadczenie przed Komisją Spraw Zagranicznych Senatu USA, b. sekretarz stanu i czołowy twórca SALT I ze strony amerykańskiej — H. Kissinger udzielił ostrożnego, choć wyraźnie jednoznacznego poparcia poro-

### ZE ŚWIATA

zmienniu SALT II, doradzając Senatowi ratyfikację porozumienia o wstrzymaniu wyścigu zbrojeń strategicznych.

W ZSRR wystrzelono sztucznego satelitę łączności „Molnia-1”, przeznaczonego do zapewnienia eksploatacji systemu telefony-telegraficznej i radiowej łączności dalekiego zasięgu.

W TEL-AWIIWIE zakończyły się rozmowy ministrów obrony Izraela i Egiptu. Dotyczyły one militarnych aspektów separatystycznego układu pokojowego.

ZAKOŃCZYŁA się 5-dniowa oficjalna wizyta przyjaźni w stolicy Estonii — Tallinie zespołu okrętów Marynarki Wojennej PRL, dowodzonego przez admirała L. Janczyszyzna. Dowódcę zespołu okrętów polskich przyjął I sekretarz KC KP Estonii — K. Wajno.

W IRKUCYKU zakończyła się „Dekada polskiej książki”. Przebiegała ona pod hasłem 35-lecia PRL.

W WIELKICH ośrodkach populacyjnych w USA nadal odbywają się różnego rodzaju obchody organizowane z okazji Święta Odrodzenia Polski.

Sezonowy towar wędruje z hurtowni przy ul. Legnickiej do krakowskich sklepów...

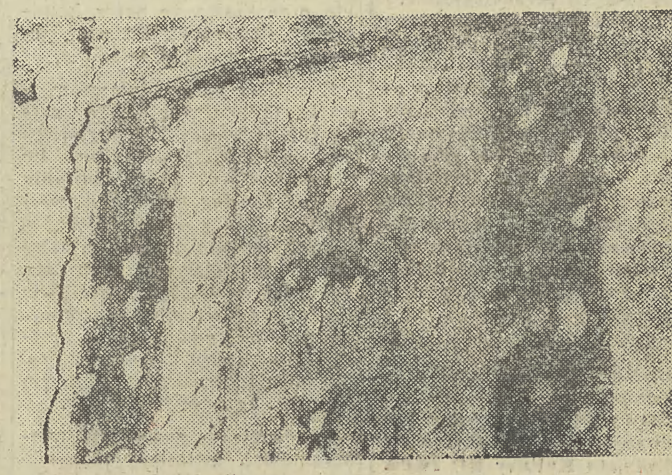


...albo zostaje przygotowany na eksport do Szwecji i CSRS. Fot. M. KASZOWSKI

### BANK LUDZKICH SERC

Serdeczne podziękowania przekazują:

- Dyrekcja i Rada Mieszkańców Państwowego Domu Rencistów Nr 3 — Polskiemu Towarzystwu Walki z Kalectwem, Spółdzielni Inwalidów „Trud”, Dziewiarskiej Spółdzielni Inwalidów „Robotnik” oraz Przemysłowemu Zespołowi Opieki Zdrowotnej Nr 1 za nieodpłatne skierowania na wczas dla pensjonariuszy.
- Dyrekcja Państwowego Domu Rencistów z ul. M. Reja 8 — Przedsiębiorstwu Budowy Sieci Elektrycznych „Elbud” (s
- szczególnie p. Z. Kierdaj — stałej opiekunce) za wypożyczenie autobusu, dzięki czemu mieszkańcy Domu odbyli piękną wycieczkę.
- Dyrekcja Państwowego Domu Pomocy Społecznej dla Przewlekłe Chorych przy ul. Helldów 2 — Zespołowi „Złoty Róg” działającemu przy Spółdzielni Rękodzielni Ludowego Artystycznego im. St. Wyspiańskiego, pod kier. Albina Mazura — za wspaniały koncert. (1w)



Zniszczone freski z domu przy ul. Floriańskiej 37.

Fot. MICHAŁ KASZOWSKI

### DLA STAREGO KRAKOWA

## Pierwsze efekty studenckiej pracy dla miasta

Zakończył się pierwszy miesiąc pracy studentów, konserwatorów malarstwa i rzeźby przy odnowie zabytkowych obiektów w ramach studenckiej „Akcji — Kraków”. 21 studentów z krakowskiej ASP i 8 z Warszawy pracowało przy odświeżeniu, uporządkowaniu i oczyszczeniu malowideł — dekoracji ściennych w 4 salach na I piętrze kamienicy przy ul. Floriańskiej 37. Studenci pod opieką mgr. Magdaleny Kaliścińskiej dokonali ogromnej pracy w bardzo krótkim czasie, pozwolili to na szybkie rozpoczęcie II etapu prac konserwatorskich, czyli uzupełnienia ubytków i utrwalenia całej polichromii.

Polichromia ta pochodzi z I połowy XIX wieku i jest charakterystycznym wystrojem



Lynne Rolph jest jedną z 15 finalistek w konkursie na Mias Tamizy, który co roku odbywa się na przełomie lipca i sierpnia. CAF — Photofax

wnętrz mieszczkańskich kamieniczek. Jej wartość podnosi fakt, że zachowała się równocześnie w 4 połączonych salach tworząc interesujący zespół.

Drugim obiektem, w którym pracowała 14-osobowa grupa studentów z katedry konserwacji rzeźby ASP są zabudowania przy gotyckiej baszcie mieszkalno-obronnej w podwórzu ulic: Mikołajskiej 3, św. Krzyża i Małego Rynku 4. Studenci odświeżyli i zakonserwowali gotycką fasadę z 3 portalami i obramowaniami okien. Pracę studentów nadzorował mgr. Ireneusz Piuska.

W klubie „Pod Jaszczurami” spotkali się wczoraj uczestnicy „Akcji — Kraków”. Studenci, którzy miesiąc swoich wakacji poświęcili starym Krakowowi otrzymali pamiątkowe dyplomy. W spotkaniu uczestniczyli również dziekan Wydziału Konserwacji ASP, doc. Władysław Zalewski, obok studentów — członek najbardziej oddany „Akcji — Kraków” i wierzący w jej powodzenie w naszym mieście, oraz wiceprzewodniczący KK EJT — Andrzej Kurz. (es)

### Edward Kennedy będzie kandydował?

NOWY JORK  
Nowojorski dziennik „Daily News” donosił, powołując się na informacje uzyskane od Rose, matki Edwarda Kennedy’ego, że demokratyczny senator z Massachusetts wystąpi swą kandydaturą do wyborów prezydenckich w 1980 r. Według informacji pochodzących z kręgu najbliższych do „klanu Kennedy’ch”, dotychczasowy sprzeciw matki, był głównym powodem wstrzymania się senatora z wystawieniem swaj kandydatury do wyborów.





